

Câu hỏi Thường Gặp về Viêm gan B, Thị thực và Di trú



Hướng dẫn chung dành cho những người sống với bệnh viêm gan B, những người biết ai đó đang sống với bệnh hoặc bị ảnh hưởng bởi bệnh viêm gan B, hoặc những người đang tìm kiếm thông tin chung về các nguồn tài liệu về thị thực liên quan đến bệnh viêm gan B.

hepatitis
australia

LiverWELL
Incorporating HEPATITIS VICTORIA



Giới thiệu về trang này

Trang này nhằm mục đích hướng dẫn chung cho những người sống với bệnh viêm gan B, những người biết ai đó đang sống với bệnh hoặc bị ảnh hưởng bởi bệnh viêm gan B, hoặc những người đang tìm kiếm thông tin chung về các nguồn tài liệu về thị thực liên quan đến bệnh viêm gan B. Quý vị nên trao đổi với luật sư hoặc đại diện di trú có đăng ký về tình hình cụ thể của mình và để được tư vấn phù hợp. Ngoài ra, mọi người cũng nên trao đổi với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe để được hướng dẫn y tế về cách kiểm soát viêm gan B và để đảm bảo họ được chăm sóc y tế phù hợp.

Thông tin này chính xác tại thời điểm xuất bản (tháng 8 năm 2024) nhưng có thể thay đổi. Ấn phẩm này được cung cấp với sự hiểu biết rằng, khi cung cấp thông tin này, tác giả hoặc tổ chức không tham gia vào việc cung cấp hướng dẫn chuyên môn.

Giới thiệu về HepLink Australia

HepLink Australia cung cấp thông tin, tư vấn và dịch vụ hỗ trợ về viêm gan siêu vi miễn phí, bảo mật cho bất kỳ ai, trên khắp nước Úc. HepLink được Chính phủ Úc tài trợ.

Gọi số 1800 437 222 hoặc truy cập www.heplink.au

Nếu quý vị cần thông dịch viên, vui lòng gọi TIS National theo số 131 450 và yêu cầu họ gọi HepLink Australia theo số 1800 437 222. Chúng tôi làm việc từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu

Quý vị cũng có thể truy cập trang web TIS National để xem thông tin bản dịch về các dịch vụ do TIS National cung cấp. Truy cập: www.tisnational.gov.au

Mục lục

Thuật ngữ	4
Yêu cầu về Sức khỏe của Thị thực	6
Về Yêu cầu Sức khỏe của Thị thực và Viêm gan B	6
Yêu cầu về Thị thực – Câu hỏi Thường Gặp	7
Giới thiệu về Khám Sức khỏe	9
Khám Sức khỏe – Câu hỏi Thường Gặp	10
Thuốc – Câu hỏi Thường Gặp	11
Làm việc tại Úc – Câu hỏi Thường Gặp	13
Tư vấn Pháp lý	14

Thuật ngữ

Lực lượng Quốc phòng Úc:

Tổ chức quân sự chịu trách nhiệm bảo vệ Liên bang Úc và lợi ích quốc gia của nước này.¹

Dịch vụ Y tế cho Thị thực Bupa (Bupa Medical Visa Services):

Một dịch vụ sức khỏe điều hành các trung tâm y tế trên khắp nước Úc thay mặt cho Bộ Di trú để cung cấp dịch vụ khám sức khỏe cho người nộp đơn xin thị thực.²

Bộ Nội vụ:

Bộ Nội vụ của Chính phủ Úc chịu trách nhiệm về an ninh quốc gia, dịch vụ bảo vệ, quản lý tình trạng khẩn cấp, kiểm soát biên giới, nhập cư, người tị nạn, quốc tịch, an ninh giao thông và các vấn đề đa văn hóa.³

Thị thực cho Người Phụ thuộc:

(Đôi khi được gọi là thị thực gia đình) là một loại thị thực riêng, cho phép các thành viên gia đình đoàn tụ với quý vị nếu quý vị đến Úc để làm việc hoặc học tập tạm thời.⁴

Các Thủ thuật Dể Phơi nhiễm:

Các thủ thuật có nguy cơ gây thương tích cho nhân viên chăm sóc sức khoẻ (HCW) dẫn đến việc các mô hở của bệnh nhân tiếp xúc với máu của HCW.⁵

Nhân viên Chăm sóc Sức khoẻ (HCW):

Người cung cấp dịch vụ và chăm sóc cho người bệnh và đau yếu trực tiếp với tư cách là bác sĩ và y tá hoặc gián tiếp với tư cách là người hỗ trợ, người giúp đỡ, kỹ thuật viên phòng xét nghiệm hoặc thậm chí là người xử lý chất thải y tế.⁶

Vi-rút Viêm gan B:

là một bệnh nhiễm trùng có thể gây viêm gan, xơ gan, suy gan và ung thư biểu mô tế bào gan.⁷

Hepatitis B Voices Australia:

Tổ chức đầu tiên do cộng đồng viêm gan B lãnh đạo và hoàn toàn được điều hành bởi những người bị ảnh hưởng bởi viêm gan B tại Úc.⁸

Tư vấn Pháp lý:

Việc đưa ra ý kiến chuyên môn hoặc chính thức về bản chất hoặc thủ tục của luật liên quan đến một tình huống thực tế cụ thể.^{9,10}

Ghép Gan:

Phẫu thuật thay thế gan bị tổn thương bằng gan hoạt động bình thường từ người khác/người hiến tặng.¹¹

LiverWELL:

Một tổ chức phi lợi nhuận làm việc để hỗ trợ những cá nhân bị ảnh hưởng hoặc có nguy cơ mắc bệnh viêm gan do vi-rút và bệnh gan.¹²

Người Hành nghề Y tế:

Một cá nhân hành nghề y tế (ví dụ: bác sĩ) và được đăng ký theo Luật Quốc gia về Quản lý Người hành nghề Y tế.¹³

Một người thất bại, tất cả đều thất bại:

Một yêu cầu trong đó nêu rõ rằng tất cả người nộp đơn theo đơn vị gia đình phải đáp ứng các tiêu chí về sức khỏe. Nếu một thành viên trong gia đình không đáp ứng được tiêu chí về sức khỏe (PIC 4005 hoặc 4007, tùy thuộc vào loại thị thực), toàn bộ đơn xin sẽ bị từ chối.

Thị thực Thường trú:

Một loại thị thực cho phép người sở hữu được lưu trú vô thời hạn.¹⁴

Bảo hiểm Y tế Tư nhân:

Chính sách chi trả một phần chi phí điều trị tại phòng khám hoặc bệnh viện với tư cách là bệnh nhân tư. Nó cũng có thể giúp chi trả các chi phí chăm sóc sức khỏe mà Medicare không chi trả.¹⁵

Toa thuốc:

Một tờ hướng dẫn do người hành nghề y tế viết để cho phép bệnh nhân được cấp thuốc hoặc điều trị.¹⁶

Bác sĩ Kê toa S100:

Bác sĩ đa khoa, bác sĩ y khoa cộng đồng hoặc y tá đã hoàn thành Khóa Kê toa thuốc viêm gan B S100 để được công nhận cho phép kê toa thuốc S100 để điều trị vi-rút viêm gan B.¹⁷

Thị thực Tạm thời:

Một loại thị thực cho phép người sở hữu được lưu trú trong một khoảng thời gian đã định, lưu trú cho đến khi một sự kiện đã định xảy ra hoặc lưu trú trong khi người sở hữu có tình trạng đã định.¹⁸

Lượng Vi-rút:

Lượng vi-rút có trong máu của người mắc bệnh viêm gan B/viêm gan C.¹⁹



Yêu cầu về Sức khỏe của Thị thực

Hầu hết người nộp đơn xin thị thực đều phải đáp ứng các yêu cầu về sức khỏe theo luật di trú của Úc để được cấp thị thực hoặc các tình trạng di trú khác. Bộ Nội vụ chịu trách nhiệm xét duyệt thị thực. Nó cũng bao gồm việc xác định xem chi phí liên quan đến việc điều trị và hỗ trợ một người mắc tình trạng sức khỏe có dẫn đến “chi phí đáng kể” cho cộng đồng Úc hay gây ảnh hưởng đến việc tiếp cận các dịch vụ của công dân và thường trú nhân Úc hiện tại hay không. Nếu chi phí ước tính cho dịch vụ y tế hoặc cộng đồng vượt quá “ngưỡng chi phí đáng kể”, chính phủ có thể từ chối đơn xin thị thực. Ngoài ra, một phần của các yêu cầu về sức khỏe là Bộ Nội vụ sẽ đánh giá liệu một cá nhân có gây ra rủi ro sức khỏe công cộng cho cộng đồng Úc hay không. Có những quy trình được sắp đặt để xem lại các quyết định liên quan đến đơn xin thị thực, và một số lượng hạn chế thị thực cho phép người nộp đơn xin ‘miễn’ yêu cầu về sức khỏe.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [Đáp ứng yêu cầu về sức khỏe của chúng tôi tại immi.homeaffairs.gov.au](https://immi.homeaffairs.gov.au)

Về Yêu cầu Sức khỏe của Thị thực và Viêm gan B

Trước đây, chi phí liên quan đến việc điều trị viêm gan B khiến một số đương đơn mắc bệnh viêm gan B bị từ chối cấp thị thực. Tuy nhiên, những thay đổi gần đây về ngưỡng chi phí và việc giảm chi phí thuốc điều trị viêm gan B tại Úc có nghĩa là hầu hết những người nộp đơn mắc bệnh viêm gan B, kể cả những người đang điều trị, sẽ không còn bị đánh trượt yêu cầu về sức khỏe của thị thực do tình trạng viêm gan B của họ và chi phí điều trị dự kiến. Người nộp đơn vẫn phải đáp ứng mọi tiêu chí cấp thị thực khác.

Nhìn chung, theo luật di trú, viêm gan B KHÔNG bị coi là mối đe dọa đối với sức khỏe cộng đồng tại Úc. Tuy nhiên, những người nộp đơn có ý định học hoặc làm nghề bác sĩ, y tá, nha sĩ hoặc nhân viên cấp cứu (nhân viên chăm sóc sức khỏe) có thể được yêu cầu cung cấp thêm thông tin và/hoặc đáp ứng các yêu cầu bổ sung khi nộp đơn xin thị thực (xem bên dưới: ‘Tôi bị viêm gan B và đang có kế hoạch đi du học ở Úc. Điều này có ảnh hưởng đến đơn xin thị thực của tôi không?’)

Mặc dù những thay đổi này nhìn chung là tích cực đối với những người nộp đơn mắc bệnh viêm gan B, nhưng bộ vẫn xem xét nhiều tình trạng sức khỏe khác nhau và có liên quan đến việc đánh giá yêu cầu về sức khỏe. Điều này có nghĩa là những người nộp đơn mắc bệnh viêm gan B và cũng mắc các tình trạng sức khỏe khác, hoặc những người mắc bệnh viêm gan B cần được quản lý phức tạp có thể không đáp ứng được các yêu cầu về sức khỏe liên quan.

Yêu cầu về Thị thực – Câu hỏi Thường Gặp

? Tôi có bị từ chối cấp thị thực tạm thời vì tình trạng viêm gan B của mình không?

Hầu hết những người nộp đơn mắc bệnh viêm gan B sẽ không bị đánh trượt yêu cầu về sức khỏe khi nộp đơn xin thị thực tạm thời vào Úc do tình trạng viêm gan B của họ và chi phí điều trị dự kiến. Theo Bộ Nội vụ, trong một số trường hợp, có thể có thêm các bước hoặc yêu cầu bổ sung đối với những người nộp đơn xin thị thực tạm thời mắc bệnh viêm gan B đang có kế hoạch học hoặc làm nghề chăm sóc sức khỏe, trong đó có bác sĩ, y tá, nha sĩ hoặc nhân viên cấp cứu.

Xem phần bên dưới ‘Tôi bị viêm gan B và tôi đang có kế hoạch đi du học tại Úc. Điều này có ảnh hưởng đến đơn xin thị thực của tôi không?’)

? Tôi có bị từ chối cấp thường trú nhân vì tình trạng viêm gan B của mình không?

Hầu hết những người nộp đơn mắc bệnh viêm gan B đều không bị đánh trượt yêu cầu về sức khỏe khi nộp đơn xin thường trú. Điều này bao gồm cả những người mắc bệnh viêm gan B cần được điều trị.

Tuy nhiên, các yêu cầu về sức khỏe của thị thực sẽ xem xét nhiều tình trạng sức khỏe khác nhau và có liên quan đến việc đánh giá. Điều này có nghĩa là những người nộp đơn mắc bệnh viêm gan B và có các tình trạng sức khỏe khác, hoặc những người mắc bệnh viêm gan B cần được quản lý phức tạp, có thể không đáp ứng được các yêu cầu về sức khỏe liên quan.

Do đó, người nộp đơn cần được tư vấn phù hợp bởi luật sư hoặc đại diện di trú có đăng ký về tác động của bệnh viêm gan B và bất kỳ tình trạng sức khỏe nào khác đối với đơn xin thị thực của họ. Việc thảo luận về kế hoạch/chiến lược phù hợp cho đơn xin thị thực và lộ trình trở thành thường trú nhân trước khi nộp đơn xin thị thực luôn là điều quan trọng.

? Nếu tôi bị chẩn đoán mắc bệnh viêm gan B, thì có ảnh hưởng gì đến thời gian lưu trú của tôi tại Úc không?

Chẩn đoán mắc bệnh viêm gan B sẽ không dẫn đến việc hủy bỏ thị thực hiện tại của quý vị hoặc ảnh hưởng đến thời gian lưu trú của quý vị tại Úc. Tuy nhiên, điều quan trọng cần nhấn mạnh là nếu quý vị bị viêm gan B, việc được chăm sóc thường xuyên là rất quan trọng để bảo vệ sức khỏe của quý vị. Chẩn đoán sớm và điều trị thường xuyên có thể làm giảm đáng kể nguy cơ mắc các biến chứng nghiêm trọng như xơ gan hoặc bệnh gan giai đoạn cuối. Việc tránh chẩn đoán và chăm sóc có thể làm tăng những nguy cơ sức khỏe này. Do đó, việc chăm sóc y tế thường xuyên là điều cần thiết để duy trì sức khỏe và an sinh của quý vị.



Những lý do nào khác có thể dẫn đến việc từ chối cấp thị thực cho người bị viêm gan B?

Nếu người nộp đơn bị viêm gan B mãn tính phát triển bệnh gan giai đoạn cuối và có khả năng phải ghép gan, đơn xin thị thực của họ có thể vượt quá ‘ngưỡng chi phí đáng kể’. Ngoài ra, điều này còn làm dấy lên lo ngại về khả năng tiếp cận công bằng với các nguồn hỗ trợ y tế hạn chế, chẳng hạn như ghép gan từ người hiến tạng đã chết, điều này có thể ảnh hưởng đến khả năng có gan để ghép cho bệnh nhân Úc.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web [Viêm gan B và Di trú](#) tại [ashm.org.au](#)

Tôi không bị viêm gan B, nhưng thành viên gia đình hoặc người phụ thuộc của tôi bị nhiễm. Liệu điều đó có ảnh hưởng tới đơn xin thị thực của chúng tôi không?

Tất cả những người có tên trong đơn xin thị thực đều phải đáp ứng yêu cầu về sức khỏe có liên quan. Trong một số trường hợp, các thành viên gia đình không di cư cũng có thể được yêu cầu phải đánh giá sức khỏe và đáp ứng các yêu cầu về sức khỏe có liên quan. Mặc dù việc một thành viên gia đình không di cư được yêu cầu thực hiện đánh giá sức khỏe là điều không bình thường, nhưng quý vị có thể muốn xin hướng dẫn về bất kỳ tác động nào có thể xảy ra đối với đơn xin thị thực của quý vị. Nếu một thành viên trong gia đình không đáp ứng được yêu cầu về sức khỏe, đơn xin sẽ bị từ chối. Đây được gọi là chính sách ‘**một người thất bại, tất cả đều thất bại**’.

Như đã lưu ý ở trên, khó có khả năng một thành viên gia đình mắc bệnh viêm gan B không đáp ứng được yêu cầu về sức khỏe chỉ vì tình trạng viêm gan B của họ. Tuy nhiên, các yêu cầu về sức khỏe của thị thực sẽ xem xét nhiều tình trạng sức khỏe khác nhau là có liên quan đến việc đánh giá. **(Để biết thêm thông tin về bệnh viêm gan B và các yêu cầu về sức khỏe, hãy xem ở trên).**

Tôi bị viêm gan B và đang có kế hoạch đi du học ở Úc. Điều này có ảnh hưởng đến đơn xin thị thực của tôi không?

Nhìn chung, những người nộp đơn mắc bệnh viêm gan B sẽ không bị từ chối cấp thị thực vì tình trạng viêm gan B của họ.

Tuy nhiên, những người nộp đơn có ý định học để trở thành nhân viên chăm sóc sức khỏe thực hiện các thủ thuật dễ phơi nhiễm (bác sĩ, y tá, nha sĩ, nhân viên cấp cứu) có thể phải kiểm tra sức khỏe bổ sung và/hoặc cung cấp thêm thông tin cho Bộ Nội vụ. Quý vị có thể được yêu cầu cung cấp giấy xác nhận từ chủ lao động hoặc cơ sở giáo dục nêu rõ rằng quý vị sẽ không thực hiện các thủ thuật dễ phơi nhiễm.

Miễn là quý vị tuân thủ các yêu cầu của [Hướng dẫn Quốc gia Úc](#), quý vị sẽ không bị ngăn cản theo đuổi việc học hoặc làm nghề chăm sóc sức khỏe tại Úc, ngay cả khi quý vị đang sống chung với bệnh viêm gan B. Chúng tôi khuyên những người nộp đơn trong những trường hợp này nên xin hướng dẫn của một luật sư hoặc đại diện di trú có đăng ký, những người có kinh nghiệm trong các vấn đề liên quan đến y tế khi xin thị thực.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [Hướng dẫn Quốc gia CDNA](#) tại [health.gov.au](#)

Giới thiệu về Khám Sức khỏe

Tất cả người nộp đơn xin thị thực thường trú và một số người nộp đơn xin thị thực tạm thời sẽ phải trải qua kỳ kiểm tra sức khỏe. Các xét nghiệm cụ thể cần thiết phụ thuộc vào nhiều yếu tố khác nhau, bao gồm loại thị thực được xin (ví dụ: mục đích làm việc hoặc học tập của người nộp đơn), thời hạn của thị thực, quốc gia từ đó người nộp đơn di cư, độ tuổi của người nộp đơn, và thông tin được cung cấp cho Bộ Nội vụ trong đơn xin thị thực. Khám sức khỏe có thể bao gồm:



Xét nghiệm nước tiểu



Kiểm tra huyết áp



Xét nghiệm máu (xét nghiệm sàng lọc bệnh lao, xét nghiệm HIV, xét nghiệm viêm gan B và C, và xét nghiệm bệnh Giang mai)



Thị lực – đọc các chữ cái từ một biểu đồ



Cân nặng và Chiều cao – để xác định chỉ số khối cơ thể (BMI) của quý vị



Kiểm tra tim



Kiểm tra phản xạ – trên chân



Tai và cổ họng



U bướu ở nách và bụng



Chụp X-quang ngực

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [What health examinations you need](#) tại [immi.homeaffairs.gov.au](#)

Khám Sức khỏe – Câu hỏi Thường Gặp

Thị thực du lịch có đòi hỏi phải khám sức khỏe không?

Nhìn chung, thị thực tạm trú ngắn hạn, chẳng hạn như thị thực du lịch, sẽ không đòi hỏi phải khám sức khỏe. Có một số trường hợp ngoại lệ, ví dụ, nếu quý vị trên 75 tuổi hoặc nếu quý vị có ý định ở lại Úc trong 6 đến 12 tháng tới.

Kiểm tra sức khỏe và các loại xét nghiệm cần thiết phụ thuộc vào loại và thời hạn thị thực, quốc gia xuất xứ, độ tuổi và thông tin chi tiết trong đơn xin thị thực của quý vị. Sau khi nộp đơn, quý vị sẽ được thông báo nếu cần phải kiểm tra sức khỏe.

Tôi có nên tiết lộ tình trạng viêm gan B của mình trong quá trình nộp đơn xin thị thực không?

Điều quan trọng là phải trả lời trung thực mọi câu hỏi trong quá trình nộp đơn xin thị thực, và không cung cấp bất kỳ thông tin sai lệch hoặc giả mạo nào cho bộ. Một số câu hỏi có thể hỏi trực tiếp về tình trạng sức khỏe hiện tại của quý vị trong khi những câu hỏi khác có thể hỏi về bất kỳ dịch vụ chăm sóc sức khỏe nào quý vị dự định sử dụng khi ở Úc liên quan đến một tình trạng sức khỏe. Trước khi nộp đơn, quý vị nên xin hướng dẫn của luật sư hoặc đại diện di trú có đăng ký. Người mắc bệnh viêm gan B nên thảo luận/tiết lộ tình trạng bệnh và các thông tin quan trọng khác với luật sư hoặc đại diện di trú để họ có thể hướng dẫn chính xác.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập mục [Bạn phải nói với ai?](#) tại [hepatitisaustralia.com](#)

Tôi có thể khám sức khỏe ở đâu?

Các xét nghiệm y tế để xin tạm trú và thường trú tại Úc có thể được thực hiện tại Úc hoặc tại các địa điểm được chấp thuận ở các quốc gia khác. Nếu người nộp đơn sống tại Úc, quý vị phải trải qua quá trình xét nghiệm thông qua nhà cung cấp dịch vụ khám sức khỏe liên quan đến di trú được ủy quyền (hiện tại là Bupa Medical Visa Services). Nếu người nộp đơn cần phải thực hiện kiểm tra sức khỏe bên ngoài nước Úc, việc kiểm tra đó phải được tiến hành bởi một trong những bác sĩ hoặc phòng khám được Bộ Nội vụ phê duyệt tại các địa điểm được phê duyệt bên ngoài nước Úc.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [Đáp ứng yêu cầu về sức khỏe của chúng tôi](#) tại [immi.homeaffairs.gov.au](#)

Tôi cần lưu ý những điều gì khi nộp đơn xin thị thực mới ở Úc nếu tôi đang mang thai và bị viêm gan B?

Nếu quý vị ở Úc với một thị thực, quý vị có thể được chăm sóc sức khỏe cho bản thân và em bé trong thời kỳ mang thai, lúc sinh nở và sau đó nữa. Tuy nhiên, chi phí sẽ tùy thuộc vào loại thị thực của quý vị và phạm vi chi trả của bảo hiểm y tế tư nhân của quý vị.

Nếu quý vị bị viêm gan B và đang mang thai, điều quan trọng là phải đến gặp bác sĩ sớm để theo dõi sức khỏe gan, lượng vi-rút và đánh giá xem có cần điều trị hay không. Thảo luận về tình trạng sức khỏe của quý vị với nữ hộ sinh hoặc bác sĩ sẽ giúp kiểm soát bệnh viêm gan B và đảm bảo cả quý vị và em bé đều khỏe mạnh.

Trong những trường hợp này, chúng tôi khuyên người nộp đơn nên tham khảo ý kiến của luật sư hoặc đại diện di trú có đăng ký để thảo luận về việc tiết lộ rằng họ đang mang thai trước khi nộp đơn, vì người nộp đơn hoặc người phụ thuộc có thể được yêu cầu ký cam kết về sức khỏe khi mang thai nếu cần phải kiểm tra sức khỏe.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [Viêm gan B, Mang thai và Trẻ sơ sinh, Cam kết sức khỏe khi mang thai. Tôi, con tôi và viêm gan B](#) tại [svhm.org.au](#)

Thuốc – Câu hỏi Thường Gặp

Tôi có thể mang thuốc điều trị viêm gan B đến Úc không? Liệu nhân viên xuất nhập cảnh có chặn tôi lại nếu họ tìm thấy thuốc của tôi không?

Úc có quy định chặt chẽ về việc nhập khẩu thuốc, vì vậy, cho nên điều quan trọng là phải nắm rõ các quy định này để tránh mọi vấn đề khi nhập cảnh. Hải quan sẽ không ngăn cản quý vị mang thuốc trị viêm gan B vào Úc nếu thuốc đó tuân thủ hướng dẫn của Cơ quan Quản lý Sản phẩm Trị liệu Úc (TGA) và quý vị khai báo đúng khi nhập cảnh.

Điều quan trọng là phải đảm bảo quý vị có đơn thuốc hợp lệ cho loại thuốc của mình. Tờ hướng dẫn phải bằng tiếng Anh và bao gồm các thông tin như tên của quý vị, tên thuốc (ví dụ: Entecavir hoặc Tenofovir), hướng dẫn liều dùng và thông tin liên lạc của bác sĩ. Ngoài ra, việc có một lá thư từ bác sĩ giải thích về tính cần thiết của loại thuốc này về mặt y tế có thể hữu ích. Thư phải bao gồm thông tin chi tiết về tình trạng của quý vị, nhu cầu dùng thuốc cụ thể, và liều lượng được kê toa. Ngoài ra, nếu thuốc đó không bị hạn chế ở Úc thì có thể mang thuốc từ nước ngoài vào đủ để dùng tối đa trong 3 tháng.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập trang web [Nhập cảnh vào Úc](#) tại [tga.gov.au](#)

? Tôi có thể mua thuốc điều trị viêm gan B ở Úc bằng đơn thuốc từ nước ngoài không?

Quý vị không thể sử dụng đơn thuốc do người hành nghề y tế ở quốc gia của quý vị cung cấp để mua thuốc ở Úc. Nếu quý vị hết thuốc điều trị viêm gan B (ví dụ: entecavir hoặc tenofovir) hoặc cần dùng thuốc trong thời gian lưu trú tại Úc, quý vị có thể đến gặp bác sĩ đa khoa được Úc phê duyệt (được gọi là bác sĩ kê toa S100) hoặc bác sĩ chuyên khoa để xin đơn thuốc hợp lệ của Úc. Đơn thuốc có thể được sử dụng để mua thuốc từ các hiệu thuốc ở Úc.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [Du lịch đến hoặc rời khỏi Úc với thuốc men và thiết bị y tế](#). Chương trình Nhập khẩu Cá nhân tại [odc.gov.au](#).

Để tìm bác sĩ kê toa S100, hãy nhấp [Chương trình Bác sĩ Kê toa](#) ở đây [ashm.org.au](#).

Sau khi đến Úc, để quản lý việc chăm sóc bệnh viêm gan B, quý vị nên:



Tìm một nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại địa phương có thể giúp kiểm soát bệnh viêm gan B và theo dõi sức khỏe của quý vị. Ở Úc, việc chăm sóc bệnh viêm gan B có thể được thực hiện bởi bác sĩ đa khoa hoặc bác sĩ chuyên khoa.



Lên lịch khám thường xuyên để theo dõi viêm gan B, bao gồm xét nghiệm máu, xét nghiệm chức năng gan, và siêu âm nếu cần, theo hướng dẫn của nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe.



Nếu quý vị đang trong quá trình điều trị, không được gián đoạn hoặc ngừng dùng thuốc điều trị viêm gan B trừ khi được nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hướng dẫn như vậy.



Liên hệ với các nhóm hỗ trợ hoặc tổ chức cộng đồng địa phương để có thêm nguồn lực và hỗ trợ, bao gồm LiverWELL, Hepatitis B Voices Australia, và các tổ chức hỗ trợ khác.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [LiverWELL](#) tại [liverwell.org.au](#) [Hepatitis B Voices Australia](#) tại [hepbvoices.au](#) [HepBCommunity.org](#) tại [hepbcommunity.org](#)

Làm việc tại Úc – Câu hỏi Thường Gặp

? Tôi có cần phải tiết lộ tình trạng mắc viêm gan B của mình cho chủ lao động không?

Đối với hầu hết các công việc, quý vị không cần phải tiết lộ với chủ lao động hoặc đồng nghiệp rằng quý vị đang sống với bệnh viêm gan B. Tuy nhiên, có một số ít nghề nghiệp có thể yêu cầu quý vị phải tiết lộ tình trạng bệnh của mình hoặc phải xét nghiệm máu. Bao gồm:



Nếu quý vị là nhân viên chăm sóc sức khỏe thực hiện các thủ thuật dễ phơi nhiễm (EPP).



Nếu quý vị đang làm việc hoặc đang nộp đơn xin gia nhập Lực lượng Quốc phòng Úc.

Một số công việc cũng có thể đòi hỏi quý vị phải cung cấp bằng chứng rằng quý vị đã được tiêm phòng viêm gan B. Nếu quý vị đã sống với bệnh viêm gan B mãn tính, quý vị nên tham khảo ý kiến bác sĩ về yêu cầu này. Họ có thể viết một lá thư hỗ trợ gửi cho chủ lao động của quý vị giải thích những rủi ro tối thiểu liên quan đến tình trạng bệnh của quý vị và xác nhận sự phù hợp của quý vị với công việc.

Nếu quý vị bị từ chối việc làm hoặc bị chủ lao động sa thải vì tình trạng viêm gan B của mình, quý vị nên tìm kiếm tư vấn pháp lý phù hợp hoặc cân nhắc nộp đơn khiếu nại lên Ủy ban Nhân quyền Úc (AHRC). AHRC sẽ cung cấp một quy trình khiếu nại miễn phí không đòi hỏi phải có đại diện pháp lý và có thể bao gồm việc hòa giải như một phần trong quy trình giải quyết.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [Biết các quyền của quý vị tại liverwell.org.au](#) hoặc [Quyền và trách nhiệm của bạn](#) tại [hepatitisaustralia.com](#).

Để nộp đơn khiếu nại, hãy truy cập [Quy trình khiếu nại về phân biệt đối xử về giới tính, chủng tộc, khuyết tật và tuổi tác](#) tại [humanrights.gov.au](#)



Tôi là nhân viên chăm sóc sức khoẻ đang mắc bệnh viêm gan B. Tôi có thể thực hiện các Thủ thuật Dễ Phơi nhiễm (EPP) không?

Nhân viên chăm sóc sức khoẻ đang mắc bệnh viêm gan B có thể được yêu cầu cung cấp thêm thông tin cho Bộ Nội vụ nếu có ý định làm việc tại Úc. Điều quan trọng cần lưu ý là chỉ riêng việc nhiễm viêm gan B không tự động khiến một người không đủ điều kiện để làm nhân viên chăm sóc sức khoẻ, hoặc làm công việc thực hiện EPP. Tuy nhiên, phải tuân thủ các hướng dẫn của Mạng lưới Bệnh Truyền nhiễm Úc (CDNA). Hiện nay, nhân viên chăm sóc sức khoẻ mắc bệnh viêm gan B được phép thực hiện EPP nếu lượng vi-rút của họ dưới 200 IU/mL, và họ đáp ứng các tiêu chí nêu trong các chính sách và hướng dẫn có liên quan.

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [Hướng dẫn Quốc gia CDNA](#) tại [health.gov.au](#)

Tư vấn Pháp lý

Để được bác sĩ chuyên khoa hướng dẫn, những người đang mắc bệnh viêm gan B có thể liên hệ với HALC để xin thông tin hoặc hướng dẫn về các vấn đề pháp lý liên quan đến viêm gan B, bao gồm cả vấn đề di trú. HALC là một trung tâm pháp lý cộng đồng có trụ sở tại New South Wales, có thể cung cấp các dịch vụ pháp lý miễn phí cho những người đang sống với các bệnh, như viêm gan B.

Email: halc@halc.org.au

Điện thoại: (02) 9492 6540

Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập [HALC](#) tại [halc.org.au](#)



Các tài liệu tham khảo

1. Bộ Quốc phòng Chính phủ Úc. Cơ cấu Tổ chức. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://www.defence.gov.au/about/who-we-are/organisation-structure> 2. Dịch vụ Thị thực Y tế Bupa. Cần Đánh giá Y tế Thị thực? Bạn đã đến đúng nơi. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://www.bupa.com.au/bupamvs> 3. Bộ Nội vụ Chính phủ Úc. Giới thiệu về chúng tôi. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://www.homeaffairs.gov.au/about-us/who-we-are/> 4. Think Visa. Thị thực Phụ thuộc Úc. Cập nhật ngày 11 tháng 4 năm 2024. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://www.thinkvisa.com.au/australia-immigration-trends/dependent-visa-australia#:~:text=A%20Dependent%20Visa%20Australia%20is%20a%20visa%20category%20that%20enables,on%20the%20primary%20visa%20holder> 5. Mạng lưới các bệnh truyền nhiễm Úc. Hướng dẫn phân loại các thủ thuật dễ bị phơi nhiễm và không dễ bị phơi nhiễm tại Úc năm 2017. Cập nhật tháng 3 năm 2020. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://www.health.gov.au/sites/default/files/documents/2020/03/cdna-guidance-on-classification-of-exposure-prone-and-non-exposure-prone-procedures-in-australia-2017.pdf> 6. Mohanty A, Kabi A, & Mohanty AP. Các vấn đề sức khỏe ở nhân viên y tế: Tổng quan. Tạp chí Y học gia đình và Chăm sóc sức khỏe ban đầu, 2019;8(8), 2568–2572. Truy cập tháng 7 năm 2024. https://doi.org/10.4103/jfmpc.jfmpc_431_19 7. LiverWELL. Viêm gan B là gì? Cập nhật tháng 10 năm 2024. Truy cập tháng 1 năm 2025. <https://liverwell.org.au/liver-conditions/hepatitis-b/what-is-hepatitis-b/> 8. Hepatitis B Voices Australia. Về Chúng Tôi. Cập nhật năm 2022. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://www.hepbvoices.au/about-us> 9. Wikipedia. Tư vấn Pháp lý. Cập nhật tháng 8 năm 2024. Truy cập tháng 1 năm 2025. https://en.wikipedia.org/wiki/Legal_advice 10. Trung tâm Pháp lý Cộng đồng Úc. Tư vấn Pháp lý. Cập nhật năm 2022. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://clcs.org.au/services/data/discrete-services/legal-advice/#:~:text=Definition,an%20organisation%20or%20a%20group> 11. Johns Hopkins Medicine. Ghép Gan. Truy cập tháng 7 năm 2025. <https://www.hopkinsmedicine.org/health/treatment-tests-and-therapies/liver-transplant> 12. LiverWELL. Về Chúng Tôi. Cập nhật tháng 10 năm 2024. Truy cập tháng 1 năm 2025. <https://liverwell.org.au/about-us/organisation/> 13. Cơ quan Quản lý Hành nghề Y tế Úc và Hội đồng Quốc gia. Sổ đăng ký hành nghề. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://www.ahpra.gov.au/registration/registers-of-practitioners.aspx#:~:text=Protected%20titles%20and%20specialist%20titles,and%20professional%20standards%20of%20practice> 14. Bộ Nội vụ Chính phủ Úc. Thường trú nhân. Cập nhật ngày 4 tháng 12 năm 2024. Truy cập tháng 1 năm 2025. <https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/permanent-resident#:~:text=%E2%80%8BYou%20can%20become%20a,to%20become%20an%20Australian%20citizen> 15. Bộ Y tế, Người Khuyết tật và Người Cao tuổi Chính phủ Úc. Về bảo hiểm y tế tư nhân. Cập nhật ngày 13 tháng 3 năm 2025. Truy cập năm 2025. <https://www.health.gov.au/topics/private-health-insurance/about-private-health-insurance> 16. Bộ Y tế, Người Khuyết tật và Người Cao tuổi Chính phủ Úc. Về đơn thuốc. Cập nhật ngày 5 tháng 3 năm 2024. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://www.health.gov.au/topics/medicines/about-prescriptions> 17. ASHM Health. PrescriberProgram. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://ashm.org.au/prescriber-programs/> 18. Bộ Nội vụ Chính phủ Úc. Thị thực hoạt động tạm thời. Cập nhật ngày 23 tháng 9 năm 2024. Truy cập tháng 1 năm 2025. <https://immi.homeaffairs.gov.au/visas/getting-a-visa/visa-listing/temporary-activity-408> 19. Viêm gan Úc. Theo dõi viêm gan B. Cập nhật năm 2022. Truy cập tháng 7 năm 2024. <https://www.hepatitisaustralia.com/monitoring-hepatitis-b>

Lịch sử Xem xét

Xem xét lần cuối: Tháng 1 năm 2025

Được soạn thảo bởi: Tepy Hoeung và Alain Palines

Được xem xét bởi: Giáo sư Benjamin Cowie, Phó Giáo sư David Carter, Jennifer MacLachlan, Mielle Abbott, Rhys Evans, Hepatitis B Voices Australia.

Chúng tôi xin chân thành cảm ơn những cá nhân có kinh nghiệm sống đã hào phóng đóng góp thời gian và hiểu biết của mình để đánh giá tài liệu này và cung cấp những phản hồi vô giá.

Câu hỏi Thường Gặp về Viêm gan B, Thị thực và Di trú



HepLink Australia cung cấp thông tin, tư vấn và dịch vụ hỗ trợ về viêm gan siêu vi miễn phí, bảo mật cho bất kỳ ai, trên khắp nước Úc. HepLink được Chính phủ Úc tài trợ.

Nếu quý vị cần thông dịch viên, vui lòng gọi TIS National theo số 131 450 và yêu cầu họ gọi HepLink Australia theo số 1800 437 222. Chúng tôi làm việc từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, Thứ Hai đến Thứ Sáu.

Quý vị cũng có thể truy cập trang web TIS National để xem thông tin bản dịch về các dịch vụ do TIS National cung cấp. Truy cập: www.tisnational.gov.au

Gọi số 1800 437 222 hoặc truy cập www.heplink.au

hepatitis
australia

LiverWELL
Incorporating HEPATITIS VICTORIA